

François Lilienfeld

Die Musik der Juden Osteuropas

Iomir ale singn

Redaktionelle Mitarbeit: Petra Goldman

CHRONOS

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
1. Ein neues Lied (Die Musik im Tempel zu Jerusalem)	
Der unbekannte Klang	11
Die Cantillation	12
Der Chasan (Vorsänger, Vorbeter, Kantor)	14
Chasanut in Osteuropa	15
Biographien einiger osteuropäischer Chasonim	16
Das Kol nidre	27
Von der Synagoge zur Oper	29
Exkurs: Die gemässigte Reform der Aschkenasischen Liturgie	32
2. Die jiddische Sprache – kein deutscher Dialekt	
Die Mame-Loschn (Muttersprache)	41
Nicht nur ein Jiddisch	42
Jiddisch in Israel	44
Das Westjiddische	46
3. Die Musik der Chassidim	
Die Entstehung der Bewegung	47
Der chassidische Nigun	48
Der singende Rabbi	53
4. Das jiddische Lied	
Ein Spiegel ostjüdischen Lebens	55
Nicht alles ist anonym – Einige Schöpfer jiddischer Lieder	60
Einige bedeutende Interpreten jiddischer Lieder	68
5. Das jiddische Theater	
Die Ursprünge	75
Der «Vater des jiddischen Theaters»	75
Herausragende Persönlichkeiten des jiddischen Theaters	84
Komponisten	86
Farblibn in der alter heym	86
6. Der jiddische Film	
Al Jolson – The Jazz Singer	89
Yidl mitn fidl – ein exemplarischer Film	94

7. Die Musik der Klesmorim

Das «Werkzeug des Gesangs»	99
Wie klang die Musik der Klesmorim im Shtetl?	101
Lenin un Trotsky ... und Birobidzhan	104

8. Der klassische Klesmer

Soviele Geigen wie Männer	111
Sammler und Komponisten	112

9. Klez Goes West

Vom Shtetl zur Lower East Side	115
Ethnic Music	117
Stars der Yiddish Music	118
Rückgang und Wiedergeburt	127
Neues Aufblühen	129

10. Eine versunkene Kultur?

Erwachen aus dem Albtraum	133
Der Klesmer-Aufschwung in Deutschland	134
Sterne am deutschen Klesmer-Himmel	136
Giora Feidman – «King of Klezmer» oder falscher Prophet?	137

Anhang

I Woss schpilt a Klesmer? – Formen der Klesmerstücke	139
II Die traditionellen jüdischen Tonarten (Shteygers)	141

Glossar	143
---------	-----

Anmerkungen	148
-------------	-----

Bibliographie	151
---------------	-----

Diskographie	158
--------------	-----

Register	168
----------	-----

Inhalt der beigelegten CD	176
---------------------------	-----